



Landesinstitut für Statistik

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19

<https://astat.provinz.bz.it>
astat@provinz.bz.it



Istituto provinciale di statistica

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19

<https://astat.provincia.bz.it>
astat@provincia.bz.it

03

Februar
Febbraio
2023

astat info

Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung Südtirols 2012-2021

Conto economico della provincia di Bolzano 2012-2021



Nach dem Einbruch des realen BIP im Jahr 2020 erholt sich Südtirol im Jahr 2021 mit einer Veränderung von +5,8% nur teilweise. Das verfügbare Pro-Kopf-Einkommen Südtirols bleibt auch im Jahr 2021 das höchste in Italien, obwohl die Südtiroler Haushalte in der Dekade 2012-2021 real an Kaufkraft verlieren. Auch der Konsum erholt sich nur schleppend.

In seguito al crollo del PIL reale nel 2020, nel 2021 l'Alto Adige registra un recupero solo parziale, pari al 5,8%. Il reddito disponibile pro capite altoatesino resta il più alto d'Italia anche nel 2021, seppure in termini reali nel decennio 2012-2021 le famiglie altoatesine perdono potere d'acquisto. Faticano a riprendersi anche i consumi.

Graf. 1

Reales Bruttoinlandsprodukt in Südtirol - 2012-2021

Werte in Millionen Euro und prozentuelle Veränderung gegenüber dem Vorjahr

Prodotto interno lordo reale in Alto Adige - 2012-2021

Valori in milioni di euro e variazione percentuale rispetto all'anno precedente



Nur teilweise Erholung des BIP im Jahr 2021

Im Jahr 2021 liegt der Wert des realen BIP in Südtirol bei 23.516 Millionen Euro, was einer Veränderung von +5,8% gegenüber 2020 entspricht, die damit niedriger ist als auf nationaler Ebene (+6,7%; 1.678 Milliarden Euro).

Das geringere BIP-Wachstum auf lokaler Ebene im Jahr 2021 ist unter anderem auf den Rückgang des Tourismus zurückzuführen, der zwar mit jenem auf nationaler Ebene übereinstimmt, sich aber stärker auf die lokale Wirtschaft auswirkt⁽¹⁾.

Recupero solo parziale del PIL nel 2021

Nel 2021 il valore del PIL reale altoatesino si attesta a 23.516 milioni di euro, con una variazione del +5,8% rispetto al 2020, inferiore a quella registrata a livello nazionale (+6,7%; 1.678 miliardi di euro).

La crescita del PIL più contenuta a livello locale nel 2021 è imputabile anche alle ridotte presenze turistiche che, seppure in linea con le diminuzioni a livello nazionale, hanno un impatto maggiore sull'economia locale⁽¹⁾.

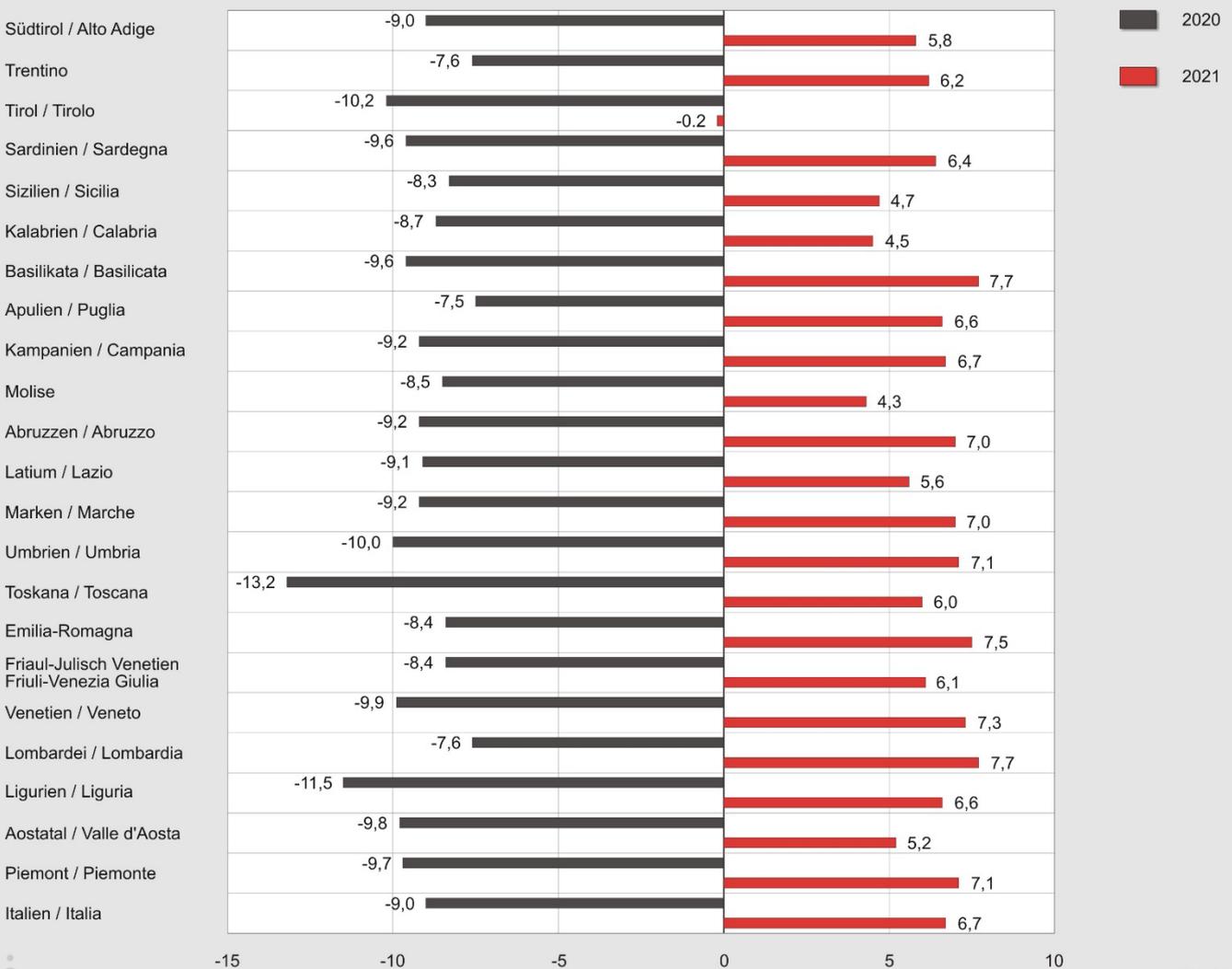
Graf. 2

Reales Bruttoinlandsprodukt in einigen Gebieten - 2020 und 2021

Prozentuelle Veränderung gegenüber dem Vorjahr

Prodotto interno lordo reale in alcuni territori - 2020 e 2021

Variazione percentuale rispetto all'anno precedente



© astat 2023 - sr



(1) Im vorpandemischen Jahr 2019 macht das *Gastgewerbe* 15,7% der Bruttowertschöpfung der *Dienstleistungen* in Südtirol aus, während es auf gesamtstaatlicher Ebene nur 5,4% der gesamten Bruttowertschöpfung des Dienstleistungssektors sind. Prendendo come riferimento l'anno pre-pandemico 2019, i *Servizi di alloggio e di ristorazione* costituiscono il 15,7% del valore aggiunto lordo dei *Servizi* in Alto Adige, mentre solo il 5,4% del valore aggiunto lordo dei *Servizi* a livello nazionale.

Die Lombardei und die Basilikata hingegen verzeichnen im Jahr 2021 die höchsten Zuwächse (jeweils +7,7%).

Auch im benachbarten Tirol ist das Jahr 2021 noch von der Pandemie geprägt: Hier ist die Veränderung des BIP mit -0,2% sogar negativ, trotz des bereits im Jahr 2020 erfolgten Einbruchs (-10,2%).

Lombardia e Basilicata registrano invece gli incrementi maggiori nel 2021 (entrambe +7,7%).

Anche nel vicino Tirolo il 2021 è ancora segnato dalla pandemia: qui si registra una variazione del PIL addirittura negativa, pari al -0,2%, nonostante il crollo già subito nel 2020 (-10,2%).

Verarbeitendes Gewerbe und Dienstleistungen erholen sich im Jahr 2021

Mit einem Anteil von 70,9% (16.275 Millionen Euro) an der gesamten Bruttowertschöpfung im Jahr 2021, wird die Südtiroler Wirtschaft vom *Dienstleistungssektor* getragen (italienischer Durchschnitt: 1.162 Milliarden Euro; 72,8% der gesamten Bruttowertschöpfung).

Es folgen das *Verarbeitende Gewerbe* mit einem Anteil von 24,5% (Italien: 25,1%) an der gesamten Bruttowertschöpfung und die *Land- und Forstwirtschaft und Fischerei* (Südtirol: 4,6%; Italien: 2,2%).

Letzterer Wirtschaftszweig hat, anders als auf gesamtstaatlicher Ebene, eine gewisse, wenn auch relativ geringe Bedeutung in der lokalen Wirtschaft behalten. Auf gesamtstaatlicher Ebene hatte der Primärsektor zuletzt Anfang der 1960er Jahre einen ähnlichen Anteil an der gesamten Bruttowertschöpfung.

Nel 2021 recuperano Industria e Servizi

Con il 70,9% del totale del valore aggiunto nel 2021, pari a 16.275 milioni di euro correnti, l'economia altoatesina è trainata dal settore dei *Servizi* (media italiana: 1.162 miliardi di euro; 72,8% del valore aggiunto totale).

Seguono l'*industria*, con una quota del 24,5% sul valore aggiunto totale (Italia: 25,1%) e l'*Agricoltura, silvicoltura e pesca* (Alto Adige: 4,6%; Italia: 2,2%).

Quest'ultima branca, a differenza che a livello nazionale, ha mantenuto una certa rilevanza, seppur relativa, nell'economia locale: basti pensare che a livello nazionale bisogna tornare a inizio anni '60 per trovare una quota simile del settore primario sul valore aggiunto totale.

Tab. 1

Nominale Bruttowertschöpfung zu Herstellungspreisen - 2021

Valore aggiunto nominale ai prezzi base - 2021

WIRTSCHAFTSSEKTOREN	Südtirol Alto Adige		Italien Italia		SETTORI DELL'ECONOMIA
	Millionen Euro Milioni di euro	Prozentuelle Zusammensetzung Composizione percentuale	Millionen Euro Milioni di euro	Prozentuelle Zusammensetzung Composizione percentuale	
Land-, Forstwirtschaft und Fischerei	1.059	4,6	34.384	2,2	Agricoltura, silvicoltura e pesca
Produzierendes Gewerbe	5.614	24,5	400.829	25,1	Industria
Dienstleistungen	16.275	70,9	1.162.325	72,8	Servizi
Insgesamt (a)	22.948	100,0	1.597.537	100,0	Totale (a)

(a) Aufgrund von Rundungen könnten die Gesamtbeträge nicht mit der Summe der Einzelbeträge übereinstimmen.
A causa di arrotondamenti il totale degli importi complessivi potrebbe non corrispondere alla somma dei singoli importi.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Im Zeitraum 2012-2019 ist in Südtirol in allen drei Wirtschaftszweigen eine allgemein positive Entwicklung zu beobachten, mit Ausnahme eines leichten Rückgangs im *Dienstleistungssektor* bis 2014. Im Jahr 2021 erholen sich fast alle Sektoren nach der Pandemie und erreichen wieder ein Niveau über dem des Basisjahres 2012, mit Ausnahme der *Land- und Forstwirtschaft und*

Nel periodo 2012-2019 in Alto Adige si osserva un andamento generalmente positivo in tutte e tre le branche dell'economia, ad eccezione di un leggero calo nel settore dei *Servizi* fino al 2014. Nel 2021 quasi tutti i settori registrano una ripresa post-pandemica e tornano a livelli superiori all'anno base 2012, con eccezione dell'*Agricoltura, silvicoltura e pesca*. I *Servizi di alloggio e*

Fischerei. Das *Gastgewerbe* ist der Teilbereich der *Dienstleistungen*, der 2020 am stärksten von der Pandemie betroffen ist: Im Vergleich zu 2019 schrumpft er real um 30,6%.

Auf gesamtstaatlicher Ebene ist im selben Jahrzehnt eine stagnierende Tendenz in den ersten Jahren zu beobachten, insbesondere in der *Industrie*. Der Teilbereich *Gastgewerbe*, der in den Jahren vor der Pandemie ein starkes Wachstum aufweist, schrumpft im Jahr 2020 sogar um 41,3%.

Im Jahr 2021 wird, wiederum auf gesamtstaatlicher Ebene, in allen Wirtschaftszweigen mit Ausnahme der *Land- und Forstwirtschaft und Fischerei*, die um weitere 1,3% sinkt, eine teilweise Erholung gegenüber dem Vorjahr verzeichnet.

ristorazione sono il sottosectore dei *Servizi* che risente più della pandemia del 2020: rispetto al 2019 registrano una contrazione del 30,6% in termini reali.

A livello nazionale nello stesso decennio si rileva un andamento stagnante nei primi anni soprattutto per quanto riguarda l'*Industria*. Il sottosectore *Servizi di alloggio e ristorazione*, che negli anni pre-pandemici registra una crescita robusta, subisce una contrazione addirittura del 41,3% nel 2020.

Nel 2021, sempre a livello nazionale, tutte le branche economiche tranne l'*Agricoltura, silvicoltura e pesca*, che cala di un ulteriore 1,3%, segnano un recupero parziale rispetto all'anno precedente.

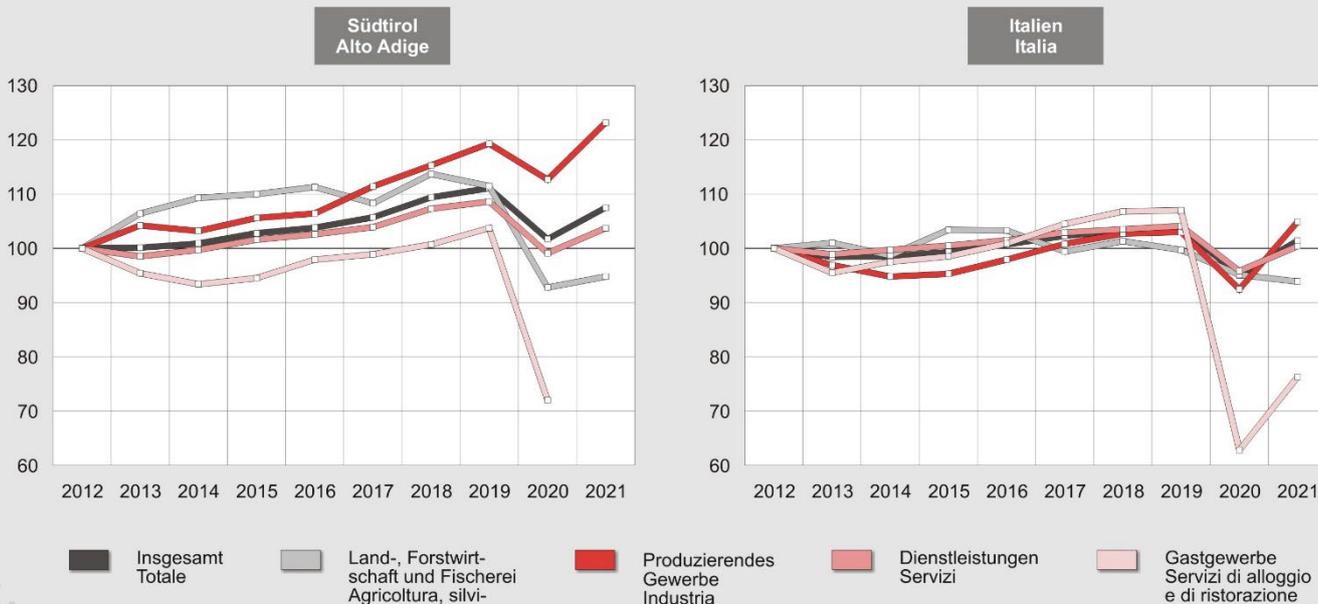
Graf. 3

Reale Bruttowertschöpfung zu Herstellungspreisen - 2012-2021

Index 2012=100

Valore aggiunto reale ai prezzi base - 2012-2021

Indice 2012=100



© astat 2023 - sr



Die Inflation schmälert das verfügbare Einkommen der Südtiroler Verbraucherhaushalte

Im Jahr 2021, wie auch im gesamten Jahrzehnt 2012-2021, registriert Südtirol mit 24.611 Euro das höchste nominale verfügbare Pro-Kopf-Einkommen der italienischen Verbraucherhaushalte.

Der italienische Durchschnitt liegt bei 18.743 Euro, während Kalabrien mit 13.591 Euro das niedrigste verfügbare Einkommen aufweist.

L'inflazione erode il reddito disponibile delle famiglie consumatrici in Alto Adige

Nel 2021, come in tutto il decennio 2012-2021, l'Alto Adige registra il reddito disponibile pro capite nominale delle famiglie consumatrici più alto d'Italia, pari a 24.611 euro.

La media italiana si attesta a 18.743 euro, mentre è la Calabria, con 13.591, euro il territorio con il reddito disponibile minore.

Wird jedoch die gesamte Zeitspanne von 2012 bis 2021 betrachtet, so ist festzustellen, dass vor allem die Regionen Südtaliens, d.h. diejenigen mit einem niedrigeren durchschnittlichen verfügbaren Einkommen, die höchsten nominalen Wachstumsraten verzeichnen.

Im territorialen Vergleich registriert die Basilikata mit +20,7% die höchste Veränderung, die niedrigste hingegen das Aostatal mit +4,0%.

Obwohl das nominale verfügbare Pro-Kopf-Einkommen der Verbraucherhaushalte in Südtirol zwischen 2012 und 2021 über dem gesamtstaatlichen Durchschnitt liegt (+13,2%), weist dieses Gebiet auch die höchste Inflationsrate auf (+13,5%)⁽²⁾.

Infolgedessen weist Südtirol für den Zeitraum 2012-2021 sogar eine negative Veränderung auf (-0,3%), ebenso wie das Trentino (-0,3%) und das Aostatal (-1,3%), Gebiete, in denen die Haushalte somit an Kaufkraft verloren haben.

Considerando tuttavia tutto l'arco temporale 2012-2021 si osserva che sono soprattutto le regioni del Sud Italia, cioè quelle con un reddito disponibile mediamente minore, a registrare i tassi di crescita nominali maggiori.

Nel confronto territoriale la variazione più alta si registra in Basilicata (+20,7%), quella più bassa in Valle d'Aosta (+4,0%).

Sebbene in Alto Adige il reddito disponibile pro capite nominale delle famiglie consumatrici sia cresciuto oltre la media nazionale tra il 2012 e il 2021 (+13,2%), il territorio riporta anche il tasso inflattivo più elevato (+13,5%)⁽²⁾.

Ne risulta che l'Alto Adige riporta per il periodo 2012-2021 una variazione addirittura negativa (-0,3%) insieme al Trentino (-0,3%) e alla Valle d'Aosta (-1,3%), territori in cui le famiglie hanno dunque perso in termini di potere d'acquisto.

Tab. 2

Verfügbares Pro-Kopf-Einkommen der Verbraucherhaushalte in einigen Gebieten - 2012 und 2021

Werte in Euro und prozentuelle Veränderungen

Reddito disponibile pro capite delle famiglie consumatrici in alcuni territori - 2012 e 2021

Valori in euro e variazioni percentuali

GEBIETE	Nominale Werte 2012 Valori nominali 2012	Nominale Werte 2021 Valori nominali 2021	Nominale Veränderung 2012-2021 Variazione nominale 2012-2021	Inflationsrate (NIC) 2012-2021 Tasso d'inflazione (NIC) 2012-2021	Reale Werte 2021 Valori reali 2021	Reale Veränderung 2012-2021 Variazione reale 2012-2021	TERRITORI
Piemont	18.815	20.792	10,5	5,7	19.667	4,5	Piemonte
Aostatal	19.307	20.080	4,0	5,4	19.051	-1,3	Valle d'Aosta
Ligurien	18.986	20.801	9,6	7,7	19.309	1,7	Liguria
Lombardei	20.498	22.684	10,7	5,8	21.436	4,6	Lombardia
Südtirol	21.735	24.611	13,2	13,5	21.678	-0,3	Alto Adige
Trentino	19.353	20.863	7,8	8,2	19.290	-0,3	Trentino
Veneto	17.509	19.902	13,7	5,3	18.901	8,0	Veneto
Friaul-Julisch-Venetien	18.530	20.644	11,4	6,1	19.451	5,0	Friuli-Venezia Giulia
Emilia-Romagna	20.153	22.153	9,9	6,2	20.851	3,5	Emilia-Romagna
Toscana	17.892	19.454	8,7	6,2	18.310	2,3	Toscana
Umbrien	17.185	18.449	7,4	5,5	17.486	1,7	Umbria
Marken	16.664	18.760	12,6	6,4	17.638	5,8	Marche
Latium	17.900	19.690	10,0	5,3	18.698	4,5	Lazio
Abruzzen	14.754	16.364	10,9	8,7	15.054	2,0	Abruzzo
Molise	13.523	15.126	11,8	Molise
Kampanien	11.969	13.746	14,8	7,2	12.822	7,1	Campania
Apulien	12.567	14.726	17,2	6,5	13.834	10,1	Puglia
Basilikata	12.553	15.151	20,7	5,2	14.403	14,7	Basilicata
Kalabrien	11.797	13.591	15,2	7,6	12.629	7,1	Calabria
Sizilien	12.201	14.100	15,6	7,7	13.088	7,3	Sicilia
Sardinien	13.511	15.930	17,9	5,4	15.113	11,9	Sardegna
Italien	16.692	18.743	12,3	6,2	17.641	5,7	Italia

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

(2) Die Differenz zwischen den nominalen und den realen Konsumausgaben könnte aufgrund von Rundungen nicht der Inflationsrate entsprechen. La differenza tra il valore nominale dei consumi e quello reale potrebbe non corrispondere esattamente al tasso di inflazione a causa di arrotondamenti.

Kaum Erholung der Konsumausgaben in Südtirol

Im Vergleich zu 2020 steigen die realen Konsumausgaben der privaten Haushalte in Südtirol im Jahr 2021 um 6,2%, während sie im Jahr 2020 um 16,9% sinken.

Wird das Vor-Pandemie-Jahr 2019 als Bezugszeitraum betrachtet, so liegen die Konsumausgaben der Südtiroler Haushalte um 11,7% unter denen des Jahres 2019 und nehmen damit, was die Erholung betrifft, den letzten Platz unter den betrachteten Gebieten ein. Der starke Rückgang im Jahr 2020 und die nur teilweise Erholung im Jahr 2021 sind vor allem auf den Rückgang der Touristenpräsenz in einem Gebiet mit hohem Tourismusaufkommen zurückzuführen.

Es folgt das Trentino (-9,8%), das ähnliche Merkmale wie Südtirol aufweist.

Das Gebiet mit der stärksten Erholung ist hingegen Molise (-3,7% gegenüber 2019).

Ripresa a stenti dei consumi in Alto Adige

Rispetto al 2020, nel 2021 la spesa per i consumi delle famiglie reale in Alto Adige è cresciuta del 6,2% a fronte però di un calo del 16,9% nel 2020.

Considerando come periodo di riferimento l'anno pre-pandemico 2019, l'Alto Adige registra una spesa per i consumi delle famiglie dell'11,7% minore rispetto a quella del 2019 e si classifica ultima in termini di ripresa tra i territori considerati. Il forte calo del 2020 e la ripresa solo parziale nel 2021 sono imputabili soprattutto alla contrazione delle presenze turistiche in un territorio ad alta vocazione turistica.

Segue il Trentino (-9,8%) che presenta caratteristiche simili all'Alto Adige.

Il territorio che registra la ripresa più robusta invece è il Molise (-3,7% rispetto al 2019).

Tab. 3

Reale Konsumausgaben der privaten Haushalte in einigen Gebieten - 2019-2021

Werte in Millionen Euro und prozentuelle Veränderungen

Spesa per consumi finali delle famiglie reale in alcuni territori - 2019-2021

Valori in milioni di euro e variazioni percentuali

GEBIETE	Reale Werte 2019 Valori reali 2019	Reale Werte 2020 Valori reali 2020	Reale Werte 2021 Valori reali 2021	Veränderung 2019-2020 Variazione 2019-2020	Veränderung 2019-2021 Variazione 2019-2021	TERRITORI
Piemont	86.640	76.757	80.756	-11,4	-6,8	Piemonte
Aostatal	3.137	2.765	2.933	-11,9	-6,5	Valle d'Aosta
Ligurien	31.116	28.061	29.176	-9,8	-6,2	Liguria
Lombardei	204.864	181.216	192.142	-11,5	-6,2	Lombardia
Südtirol	12.550	10.426	11.076	-16,9	-11,7	Alto Adige
Trentino	11.942	10.160	10.771	-14,9	-9,8	Trentino
Veneto	93.464	81.957	86.731	-12,3	-7,2	Veneto
Friaul-Julisch-Venetien	23.009	20.601	21.730	-10,5	-5,6	Friuli-Venezia Giulia
Emilia-Romagna	91.821	81.264	85.313	-11,5	-7,1	Emilia-Romagna
Toscana	72.879	64.051	67.013	-12,1	-8,0	Toscana
Umbrien	14.980	13.451	14.204	-10,2	-5,2	Umbria
Marken	26.332	23.466	24.516	-10,9	-6,9	Marche
Latium	107.876	95.850	101.024	-11,1	-6,4	Lazio
Abruzzen	20.319	18.240	19.212	-10,2	-5,4	Abruzzo
Molise	4.535	4.145	4.366	-8,6	-3,7	Molise
Kampanien	72.275	65.063	68.458	-10,0	-5,3	Campania
Apulien	52.784	46.872	48.634	-11,2	-7,9	Puglia
Basilikata	7.875	7.057	7.385	-10,4	-6,2	Basilicata
Kalabrien	27.147	24.269	25.399	-10,6	-6,4	Calabria
Sizilien	67.803	60.824	63.776	-10,3	-5,9	Sicilia
Sardinien	24.883	21.961	23.221	-11,7	-6,7	Sardegna
Italien	1.058.217	938.423	987.795	-11,3	-6,7	Italia

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Bruttoinlandsprodukt (BIP): Produktionsergebnis der gesamten in einem Land ansässigen Wirtschaftseinheiten innerhalb eines bestimmten Zeitraums. Es wird unterschieden zwischen:

- **Nominales BIP (bzw. zu laufenden/jeweiligen Preisen):** Nicht inflationsbereinigt;
- **Reales BIP (bzw. verkettete Werte):** Inflationsbereinigt. In dieser Mitteilung wurden alle realen Werte mit der Verkettungsmethode mit Referenzjahr 2015 um die Inflation bereinigt.

Inflation: Sie bezeichnet in der Volkswirtschaftslehre eine allgemeine Erhöhung der Güterpreise, gleichbedeutend mit einer Minderung der Kaufkraft des Geldes. Sie wird hauptsächlich durch die Verbraucherpreisindizes oder durch den BIP-Deflator gemessen.

Auf lokaler Ebene wird die Inflation hauptsächlich in der Landeshauptstadt erfasst, bezieht sich aber auf ganz Südtirol.

Wertschöpfung: Sie wird auf der Ebene der einzelnen Betriebe ermittelt, indem die Vorleistungen vom Wert der Gesamtproduktion abgezogen werden. Auf diese Art und Weise wird bestimmt, wie viel jeder einzelne Betrieb tatsächlich produziert, da die von ihm erworbenen Güter und Dienstleistungen, die im Produktionsprozess eingesetzt werden, nicht berücksichtigt werden.

Wirtschaftssektoren:

- Primärsektor: Umfasst alle Tätigkeiten, die mit der Land-, Forstwirtschaft und Fischerei verbunden sind;
- Sekundärsektor: Umfasst alle Tätigkeiten, die mit dem Produzierenden Gewerbe verbunden sind;
- Tertiärsektor: Umfasst alle Tätigkeiten, die mit der Dienstleistungsbranche verbunden sind.

Konsumausgaben der privaten Haushalte: Sie umfassen die von den Haushalten zur Befriedigung privater Bedürfnisse erworbenen Güter und Dienstleistungen. Dazu zählt auch der Konsum von nicht ansässigen Personen (vor allem Touristinnen und Touristen).

Verfügbares Haushaltseinkommen: Steht für die Menge der aktuellen Ressourcen der Betreiber, die für die Endverwendung bestimmt sind. Es wird unterschieden zwischen:

- Verbraucherhaushalte: Einzelpersonen oder Gruppen von Einzelpersonen, deren Hauptfunktion darin besteht, nicht-finanzielle Güter und Dienstleistungen ausschließlich für den eigenen Endverbrauch zu konsumieren oder zu produzieren;
- Produzentenhaushalte: Einzelunternehmen und Personengesellschaften mit bis zu fünf Beschäftigten sowie Selbständige.

Unterschied zwischen Verbraucherpreisindizes und BIP-Deflator: Obwohl sowohl die Verbraucherpreisindizes als

Prodotto Interno Lordo (PIL): risultato finale dell'attività produttiva delle persone residenti di un Paese in un dato periodo. Si distingue tra:

- **PIL nominale (o a prezzi correnti):** non corretto per l'inflazione;
- **PIL reale (o a valori concatenati):** corretto per l'inflazione. In questa info tutti i valori reali sono stati corretti per l'inflazione con il metodo del concatenamento con anno di riferimento 2015.

Inflazione: in economia è l'aumento prolungato del livello medio generale dei prezzi di beni e servizi in un dato periodo di tempo, che genera una diminuzione del potere d'acquisto della moneta. Si misura principalmente attraverso gli indici dei prezzi al consumo o tramite il deflatore del PIL.

A livello locale l'inflazione viene rilevata per gran parte nel capoluogo di provincia, ma si riferisce a tutto il territorio altoatesino.

Valore aggiunto: viene ricavato a livello di impresa sottraendo i costi intermedi al valore della produzione. In questo modo è possibile determinare quanto viene effettivamente prodotto da ogni singola impresa al netto dei beni e servizi acquistati da altre imprese.

Settori dell'economia:

- Primario: comprende tutte le attività connesse all'agricoltura, alla silvicoltura e alla pesca;
- Secondario: comprende tutte le attività connesse all'industria;
- Terziario: comprende tutte le attività connesse ai servizi.

Spesa per consumi finali delle famiglie: comprendono i beni e i servizi acquistati dalle famiglie ed utilizzati per soddisfare i bisogni di natura privata e riguardano anche i consumi effettuati da famiglie non residenti sul territorio (soprattutto turiste e turisti).

Reddito disponibile delle famiglie: rappresenta l'ammontare di risorse correnti degli operatori destinato agli impieghi finali. Si distingue tra:

- Famiglie consumatrici: individui o gruppi di individui la cui funzione principale consiste nel consumare o che producono beni e servizi non finanziari esclusivamente per proprio uso finale;
- Famiglie produttrici: imprese individuali e società semplici fino a cinque addetti e liberi professionisti.

Differenza tra indici dei prezzi al consumo e deflatore del PIL: anche se gli indici dei prezzi al consumo e il deflatore del

auch die BIP-Deflatoren die Inflation bestimmen, liefern sie aus drei wichtigen Gründen unterschiedliche Resultate:

- der BIP-Deflator ergibt sich aus allen Gütern und Dienstleistungen, die in einem Gebiet hergestellt werden, die Verbraucherpreisindizes nur aus jenen, die von den Verbrauchern gekauft werden;
- der BIP-Deflator enthält keine importierten Güter, da diese nicht Teil des BIP sind;
- die zwei Indikatoren verwenden unterschiedliche Gewichtungen für die Preise der Güter und Dienstleistungen.

Die Daten bis zum Jahr 2018 sind definitiv und bleiben unverändert, während jene für die Jahre 2019, 2020 und 2021 vorläufigen Charakter haben und in den nächsten Ausgaben angepasst werden könnten.

Die Daten, die in dieser Mitteilung beschrieben werden, sowie vertiefende Informationen sind im [astat data 02/2023 „Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung Südtirols - 1995-2021“](#) verfügbar.

Hinweise für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Anna Buratti, Tel. 0471 41 84 44,
E-Mail: anna.buratti@provinz.bz.it.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Verantwortlicher Direktor: Timon Gärtner

PIL misurano entrambi l'inflazione, essi forniscono risultati diversi per tre principali motivi:

- il deflatore del PIL deriva dai prezzi di tutti i beni e servizi prodotti in un territorio, gli indici dei prezzi solo quelli acquistati dai consumatori;
- il deflatore del PIL non include beni e servizi importati dato che non fanno parte del PIL;
- i due indicatori utilizzano pesi differenti per i prezzi di beni e servizi.

I dati relativi fino all'anno 2018 sono definitivi e rimangono invariati, mentre quelli per gli anni 2019, 2020 e 2021 hanno carattere provvisorio e potrebbero venire aggiornati nelle prossime edizioni.

I dati trattati in questo notiziario così come informazioni più approfondite sono disponibili all'interno dell'[astat data 02/2023 "Conto economico della provincia di Bolzano - 1995-2021"](#).

Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori chiarimenti si prega di rivolgersi a Anna Buratti, tel. 0471 41 84 44,
e-mail: anna.buratti@provincia.bz.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).

Direttore responsabile: Timon Gärtner